Gebrauchsanweisung

D

Acrylic Sep

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

1. Einsatzbereich

Acrylic Sep ist eine Gips/Kunststoff-Isolierung. Die alginat– und silikonfreien Bestandteile garantieren eine schichtfreie Isolierung und ermöglichen den sicheren Einsatz in der Injektions- und Spritzgusstechnik.

2. Verarbeitung

Acrylic Sep zum Verarbeiten in ein kleines, verschließbares Gefäß umfüllen und von dort mit einem sauberen Pinsel auf die zu isolierende Gipsoberfläche streichen. Eine Verunreinigung der Isolierung in der Vorratsflasche wird somit vermieden. Damit eine optimale Isolierwirkung erreicht wird, die Gipsoberfläche von Wachsresten säubern und wässern. Wurde die Gipsoberfläche nicht ausreichend entwachst, können sich Kristalle bilden, die zu einer unsauberen Prothesenbasis führen.

Acrylic Sep mit einem weichen Pinsel auf den etwa 100° C warmen Gips auftragen. Pfützen und ungleichmäßige Schichtstärken vermeiden. Überschüssige Isolierung mit einem abgestrichenen Pinsel wieder aufnehmen. Nur einmal isolieren.

3. Haltbarkeit und Lagerung

Acrylic Sep bei Raumtemperatur lagern. Flasche nach Gebrauch wieder verschließen.

4. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

Acrylic Sep reizt die Augen und die Haut. Nach Hautkontakt sofort mit viel Wasser abwaschen. Bei Augenkontakt mit viel klarem Wasser spülen. Isolierung unzugänglich für Kinder aufbewahren.

5. Sonstige Hinweise

Die Angaben dieser Gebrauchsanweisung werden stets den aktuellsten Ergebnissen und Erfahrungen angepasst. Wir empfehlen daher, vor Benutzung einer neuen Packung, die Gebrauchsanweisung zu lesen. Diese unverbindlichen Anwenderempfehlungen beruhen auf eigenen Erfahrungen. Der Benutzer ist für die Anwendung des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da bredent keinen Einfluss auf die Weiterverarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

Instructions for use

GB

Acrylic Sep

Before using the product, please read these instructions for use carefully.

1. Indication range

Acrylic Sep is a plaster/acrylics separating liquid. The alginate- and silicone-free constituents ensure perfect separating and allow the safe use in injection and die casting techniques.

2. Processing

To process the liquid, fill Acrylic Sep into a small receptacle that can be sealed and apply it out of this receptacle onto the plaster surface to be separated using a clean brush. This way the material will not become contaminated in the storage bottle. To achieve optimal separating effect, remove wax residues from the plaster surface and soak it. If wax residues remain on the plaster surface, crystals may be formed which result in a contaminated denture base.

Apply Acrylic Sep onto the warm plaster surface (temperature: approx. 100° C) using a soft brush. Avoid the formation of puddles; layers must have identical thicknesses. Take up excess separating liquid with a clean brush. A single coat of separating liquid is sufficient.

3. Durability and storage

Acrylic Sep is stored at room temperature. Bottle must be sealed again after the use.

4. Safety recommendations and hazard warnings

Acrylic Sep irritates the eyes and the skin. After skin contact, wash off with copious amounts of water. In case of eye contact, rinse with copious amounts of clean water. Keep separating liquid out of childrens' reach.

5. Additional information

The information contained in these instructions for use is always updated according to the latest knowledge and experience. Therefore we recommend to read the instructions for use again before using a new package. These non-binding user recommendations are based on our own experience. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since bredent does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

Mode d'emploi

F

Acrylic Sep

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit

1. Domaine d'application

Acrylic Sep est un isolant plâtre/résine. Les composants sans alginate et sans silicone garantissent une isolation sans formation d'une couche et permettent d'utiliser en toute sécurité la technique de coulée par injection.

2. Mise en oeuvre

Verser Acrylic Sep dans un récipient qui puisse être fermé et le prélever avec un pinceau propre pour l'appliquer sur le plâtre à isoler. Vous éviterez ainsi de contaminer l'isolant se trouvant dans le récipient. Afin que l'isolation soit parfaite, bien éliminer les résidus de cire sur le plâtre et hydrater. Si le plâtre n'est pas totalement débarrassé de la cire, des cristaux peuvent se former et souiller la base de la prothèse.

Appliquer Acrylic Sep avec un pinceau souple sur le plâtre chauffé à 100° C environ. Eviter les amas et des différences d'épaisseur. Retirer le surplus d'isolant avec un pinceau essoré. N'appliquer qu'une seule couche d'isolant.

3. Conservation et stockage

Stocker Acrylic Sep à température ambiante. Bien refermer le flacon après usage.

4. Consignes de sécurité et identification des dangers

Acrylic Sep est irritant pour la peau et les yeux. Après contact cutané, laver immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de contact oculaire, rincer abondamment à l'eau claire. Tenir l'isolant hors de portée des enfants.

5. Divers

Les indications contenues dans ce mode d'emploi sont constamment révisées en fonction des dernières connaissances et expériences acquises. Nous vous conseillons donc de relire le mode d'emploi avant d'utiliser une nouvelle boîte. Les conseils d'utilisation donnés n'ont qu'une valeur indicative et reposent sur notre propre expérience. Nos produits sont soumis à une constante évolution. Nous nous réservons donc le droit de les modifier au niveau de leur conception et de leur composition.

bredent

GmbH & Co. KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

Istruzioni per l`uso

(I)

Acrylic Sep

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.

1. Campo d'impiego

Acrylic Sep è un isolante per gesso-resina. I componenti privi di alginato e silicone garantiscono un'azione isolante, che non crea spessore, e consentono un utilizzo sicuro nelle tecniche ad iniezione.

2. Lavorazione

Per la lavorazione dell'Acrylic Sep, versare il prodotto in un piccolo recipiente con coperchio e da lì applicarlo con un pennello pulito sulla superficie in gesso, da isolare. Si evita così di sporcare l'isolante rimasto nel flacone originale. Per ottenere un'ottima azione isolante, pulire e lavare la superficie in gesso dai residui di cera. Nel caso in cui dalla superficie in gesso non fossero stati rimossi completamente i residui di cera, si possono formare dei cristalli, che determinano una cattiva riproduzione della base della protesi.
Applicare l'Acryl Sep con un pennello morbido sul gesso caldo, con una temperatura di circa 100° C. Evitare ristagni e spessori non uniformi. Rimuovere l'isolante in eccesso con un apposito pennello. Isolare una sola volta.

3. Immagazzinamento e durata

Conservare l'Acrylic Sep a temperatura ambiente. Richiudere il flacone dopo l'uso.

4. Consigli per la sicurezza ed indicazioni di rischio

Acrylic Sep irrita gli occhi e la pelle. In caso di contatto con la pelle sciacquare subito con molta acqua. In caso di contatto con gli occhi lavare con molta acqua fresca. Conservare lontano dalla portata dei bambini.

5. Ulteriori indicazioni

Queste istruzioni d'uso sono costantemente aggiornate in base alle più recenti esperienze e conoscenze. Consigliamo perciò, prima dell'uso di una nuova confezione, di leggere nuovamente le istruzioni d'uso. Questi consigli all'utente non sono vincolanti e si basano sulle esperienze aziendali. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. La bredent non si assume alcuna responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

Folleto de instrucciones

(E)

Acrylic Sep

Rogamos lean la información sobre el producto antes de utilizarlo.

1. Campo de uso

Acrylic Sep es un separador escayola-resina. Al no tener componentes de alginator y silicona garantiza una separación sin capas y permiten la utilización correcta en el sistema de inyección de resina.

2. Modo de trabajo

Introducir una pequeña cantidad de Acrylic Sep en un recipiente que pueda ser cerrado y con un pincel limpio pincelar la superficie de escayola. Así se evita ensuciar el envase original de Acrylic Sep. Para garantizar una separación correcta limpiar la superficie de cera y grasa. Si no se hubiese lavado lo suficiente la superficie de escayola se podrían crear cristales, que podrían ocasionar impurezas en la base de la prótesis.
Pincelar Acrylic Sep con pincel suave sobre una superficie de escayola a 100° C. Evitar crear charcos y capas desiguales. Zonas irregulares por el cerrador retirar con el pincel. Solo aislar una sola vez

3. Almacenamiento y durabilidad

Almacenar Acrylic Sep a temperatura ambiental. Cerrar otra vez la botella una vez utilizada.

4. Consejo de seguridad y peligrosidad

Acrylic Sep irrita los ojos y la piel. Si hubise contacto con la piel enjuagar con abundante agua. Si hubiese contacto con los ojos enjuagar con agua clara. Mantener alejado de los niños.

5. Consejos adicionales

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa. Nuestros productos están constantemente a desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición.

009414EX-20110706

bredent
GmbH & Co. KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com